供養摩訶迦葉長老缽食

文喜尊者 譯

「此等香甚微」的佛法開示，是佛陀住在竹林精舍時，就供養摩訶迦葉長老缽食之事而說的。

【迦葉尊者只接受貧苦人的供養】

有一天，長老在歷經七日的滅盡定後出定，[他想：]「我要去王舍城次第乞食。」而出發。

當時帝釋天（Sakka devānaminda）的妻子們，五百鴿足天女[想到：]「我們要供養長老缽食」，興致勃勃，帶著準備好的五百份缽食站在路中。她們說：「尊者，請您接受此缽食，請攝受我們。」

「你們走吧，我要去幫助貧苦的人們。」

「尊者，請不要毀了我們[的心意]，請攝受我們。」

長老知道後，又一次拒絕了，她們還是不願離開[繼續]請求，[長老]打

了一個響指［道：］「妳們不知自己的限量。請妳們走吧。」

她們聽到長老的響指後，戰慄［不安］，無法再站在他面前，就逃去天界。

帝釋天問［她們］：「妳們去了哪裡？」

「我們［想著：］『我們要去供養從定中出定的長老缽食』而出去了，大王。」

「那供養了嗎？」

「長老不願接受。」

「他說了什麼？」

「他說：『我要去幫助貧苦的人們。』大王。」

「妳們是怎麼樣去的？」

「就這樣［以天女模樣］，大王。」

帝釋天說：「妳們這模樣，怎麼能給長老供養缽食呢？」

【帝釋天化身織工供養】

他自己生起了想要供養［之心］，於是，變化一位高齡的紡織工，是衰老的老翁，齒頹髮白，彎腰駝背。善生天女也化作如此般的年老織女。然後，再變化出一條有紡織［店］的街道，［在那裡］，坐著紡線。

長老則［想著：］「我要去幫助窮人。」

來到城門口，在城外，就看到了那條街道。張望之時，看到了二人。此時帝釋天在紡線，善生［天后］在裝填梭子。

長老心想：「此等年老之人還在做工，我想，這城裡沒有比他們更窮苦的了。我要利益他們，接受他們一杓之量的蔬食。」於是，他走到他們的屋前。

帝釋天看到長老走過來，就跟善生［天后］說：「夫人，我的長老朝這裡走來了。妳［裝作］沒看見，靜靜地坐著。等一下，［等我］騙過長老，我們就供養缽食。」

長老走來並站在屋門口。他們就像沒看到般，繼續做自己的工作。過了一會兒，帝釋天說：「屋門口好像站著一位長老，妳去查看一下。」

「您去查看吧，夫君。」

他走出屋子，五體投地禮敬長老後，雙手放在膝前，呻吟著站起來：「聖尊是哪位長老哦？」往後退了一點，說：「我眼睛花了。」之後把手放在額頭上，往上看了看，說：「哎呀，糟糕！是我的聖尊摩訶迦葉長老，久不來我寒舍門口了。家裡還有什麼嗎？」

善生［天后］像有點忙碌般回復：「有的，夫君。」

帝釋天［則說：］「尊者，別介意飯菜是否可口，請攝受我們。」

拿了［長老的］缽。長老［心想：］「［不論］他們供養的是蔬菜或碎米飯，

我都要利益他們。」於是便給出了缽。

天帝進到屋內，從鍋中盛出滿滿一缽飯，再交到長老手裡。這個飯是由多種羹與菜［所成］，香味彌漫了整個王舍城。

此時，長老省思到：「這個人能力微小，缽食［卻］像帝釋天的飯食一樣有大威力，他們是誰呢？」

之後，才知道他就是「帝釋天」。長老說：「你們造業不輕啊！你們剝奪窮苦之人的財富，今天若哪位窮人供養我，他將能獲得將軍或財主的地位。」

【帝釋天的窮】

「沒人比我們更窮了，尊者。」

「你享有天界的王權，怎麼是窮人呢？」

「尊者，是這樣的。我是在佛陀出世前造下善業。另外有三位同樣的天子：小車天子、大車天子、多彩天子，他們在佛陀時期造下善業後，就投生到我旁邊，光輝勝於我。當這些天子［想］『我們要歡慶一下』，帶著妃子們降到道路中，我就逃回家裡。他們的身光掩蓋了我的身體，我的身光不能掩蓋他們的身體。有誰比我還窮呢，尊者？」

「即使是如此，今後也不要再為了供養而如此騙我了。」

「這樣欺騙所做的供養，有沒有善業呢？」

「有的，賢友。」

「是有［善業的話］，做善業是我的責任，尊者。」

天帝說完，便禮敬長老，與善生［天后］對長老行右繞［之禮］後，升上天空，發出感興之語：「啊哈！在［長老］迦葉處［所做］的最勝供養堅固地建立了！」

因此，［經典中］記載：

「一時，如來在王舍城竹林松鼠飼餌處。那時具壽摩訶迦葉住在畢帕離洞，結跏趺一坐七日，入於某定。七日過後，具壽摩訶迦葉從彼定而出定。當時，出定的具壽摩訶迦葉有了此想：『我何不入王舍城托缽。』

而就在那時，五百天女熱切地想要供養具壽摩訶迦葉缽食，然而具壽摩訶迦葉拒絕了那五百天女。在午前，穿好袈裟持缽入王舍城乞食。

就在那時，帝釋天想要供養具壽摩訶迦葉缽食。他化為一個織工在紡線，阿蘇羅女善生[天后] 則在裝填梭子。具壽摩訶迦葉在王舍城次第乞食而行時，來到了帝釋天的住處，帝釋天看到遠處而來的具壽摩訶迦葉後，從屋裡出來，迎接過後，從手中接過缽進入屋內，從鍋中盛滿一缽飯，交給具壽摩訶迦葉。該缽食是由多種羹、多種菜、多味的菜肴[所成]。

具壽摩訶迦葉有了此念：『這是誰？他有如此般的神力。』之後，具壽摩訶迦葉知道了：『他是帝釋天。』

他對帝釋天如此說道：『既已做此，果西亞（Kosiya），勿再為。』

『尊者迦葉，我們也需要功德，我們也應該做功德。』

帝釋天禮敬具壽摩訶迦葉，對長老行右繞[之禮]，然後升上了天空，在空中三發感興之語：『啊哈！在[長老]迦葉處[所做]的最勝供養堅固地建立了。啊哈！在[長老]迦葉處[所做]的最勝供養堅固地建立了。啊哈！在[長老]迦葉處[所做]的最勝供養堅固地建立了。』」（《自說》第27經）

【善業應當行】

如來站在寺院中，聽到聲音，就對比丘們說：「看！諸比丘，帝釋天發出感興之語後，正乘空而去。」

「那他是做了什麼，尊者？」

「他以欺騙方法，供養了我子迦葉缽食。供養過後，他心生歡喜，發出感興之語而去。」

「尊者，他是怎麼知道『應供養長老』的？」

「諸比丘，如我子這般者，天與人都渴望供其缽食。」之後，［佛陀］自己也發出感興之語。

經中如是說：

「如來以清淨過人之天耳聽到，帝釋天升上天空後，在空中三發感興之語：『啊哈！在[長老]迦葉處[所做]的最勝供養堅固地建立了。啊哈！在[長

老]迦葉處[所做]的最勝供養堅固地建立了。啊哈！在[長老]迦葉處[所做]的最勝供養堅固地建立了。』」之後，如來得知此事後，就在那時發出此感興：

乞食之比丘，自養不育他；

天人敬愛彼，寂靜常具念。

（《自說》第27經）

佛陀說完此感興之語後，說道：「諸比丘，帝釋天因我子之戒香而來供養缽食。」然後，誦出了此偈頌：

Appamatto ayaṃ gandho, yvāyaṃ tagaracandanaṃ;

Yo ca sīlavataṃ gandho, vāti devesu uttamo.

冷淩香旃檀，此等香甚微；

戒香為最上，香飄諸天界。

在此，「甚微」（appamatto），是微不足道的。

「彼持戒者」（yo ca sīlavataṃ），而彼持戒者的戒香，不像冷淩香和紫檀般只有一點點香，它是廣大而散播。因此[稱為]「飄於諸天界最勝」（vāti devesu uttamo），是最頂級、最殊勝的，在諸天界與人間彌漫，散播。

開示結束時，許多人證得了入流果等。開示給大眾帶來利益。